

16. bis 19. Juli | 2015



Ruhranlagen, Nähe Schleuseninsel

Kulinarischer Treff an der Ruhr

SPEISEKARTE

Do. 16 bis 22 Uhr
Fr. & Sa. 12 bis 23 Uhr
So. 12 bis 21 Uhr





**Liebe Mülheimer,
Liebe Mülheimerinnen,
Liebe Gäste aus Nah und Fern,**

bereits zum 18. Mal feiern wir den Kulinarischen Treff, der als beliebte und erfolgreiche Schlemmermeile einen festen Platz im Mülheimer Veranstaltungskalender einnimmt und zahlreiche Fans auch weit über unsere Stadtgrenzen hinaus hat.

Wie in jedem Jahr werden Sie von Mülheimer Spitzengastronomen verwöhnt. Lassen Sie sich im malerischen Ambiente an der Ruhr vier Tage lang von ihren raffinierten Gaumenfreuden und lukullischen Genüssen verführen!

Doch nicht nur für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt: Die Mülheimer Stadtmarketing und Tourismus GmbH (MST) bietet mit einem stimmungsvollen Rahmenprogramm eine erstklassige, abwechslungsreiche Veranstaltung im Mülheimer Sommer. Beste Stimmung und schöne Momente für Leib und Seele sind also garantiert!

Ich wünsche Ihnen viel Freude, nette Begegnungen und natürlich guten Appetit beim Kulinarischen Treff an der Ruhr!

Ihre

Dagmar Mühlenfeld
Oberbürgermeisterin

Für ein spannendes Mülheim!

Premiumsponsoren



Unterstützer





**Liebe Besucher
und Besucherinnen
des Kulinarischen Treffs 2015,**

so schön, stilvoll und unterhaltsam ist der Sommer in Mülheim an der Ruhr: Hier lässt man sich direkt am Flussufer unter den mächtigen Bäumen in den Ruhranlagen von hiesigen Spitzengastronomen mit regionalen sowie internationalen und auch vegetarischen Spezialitäten verwöhnen!

Lukullische Vielfalt auf höchstem Niveau gewährleisten diesmal die Restaurants Caruso, Walkmühle, „Zum Dömchen“ und Ratskeller als langjährige Treff-„Veteranen“; die Restaurants Türkis, Gummersbach und Schlosshotel Hugenoepel als „Einsteiger“ der letzten beiden Jahre sowie zwei ganz aktuelle Neuzugänge. Wir freuen uns, die Frank Schwarz Gastro Group und Trattoria Da Renato beim Kulinarischen Treff 2015 begrüßen zu dürfen!

Mittlerweile schon als Klassiker runden Franky's im Wasserbahnhof, Norbert Bellenbaum Gastronomie & Catering, Café Kötter und Tabak Budde den Treff mit erlesenen Weinen und Bieren, spritzigen Cocktails, süßen Sünden oder edlen Zigarren und Champagner-Lounge hervorragend ab. Gute Unterhaltung garantieren das breit gefächerte musikalische Rahmenprogramm, magische Kleinkunst oder der Löwenzahn-Bauwagen, mit dem die MülheimPartner wieder die jüngsten Gäste erfreuen. Besonderes Extra 2015: Radio Mülheim sendet am Freitag, den 17. Juli, direkt aus dem „Gläsernen Studio“ vor Ort!

Guten Appetit, anregende Begegnungen und wunderschöne Stunden an der Ruhr wünsche ich Ihnen im Namen des MST-Teams und der MülheimPartner.

Ihre

Inge Kammerichs

Inge Kammerichs
Geschäftsführerin
Mülheimer Stadtmarketing und Tourismus GmbH (MST)



Wir freuen uns auf Sie:

Frank Schwarz Gastro Group	Seite 8/9
Norbert Bellenbaum Gastronomie & Catering	Seite 10
Walkmühlen-Restaurant	Seite 12/13
Trattoria & Bistro Da Renato	Seite 16/17
Schlosshotel Hugenoepel	Seite 20/21
Türkis Restaurant	Seite 22/23
Übersichtsplan	Seite 24/25
Franky's im Wasserbahnhof	Seite 28/29
Restaurant „Zum Dömchen“	Seite 30/31
Caruso in der Stadthalle	Seite 32/33
Ratskeller	Seite 36/37
Tabak Budde	Seite 38-40
Restaurant Gummersbach	Seite 42
Café Kötter	Seite 44/45

PROGRAMM

Musikalisch begleitet wird der Kulinarische Treff in diesem Jahr durch „handgemachte“ musikalische Genüsse präsentiert von verschiedenen Künstlern mit einem breit gefächerten Repertoire für jeden Geschmack.

Diesmal dabei: Das Trio **Spirit of Louis Armstrong** interpretiert die Evergreens Armstrongs. Die mitreißende Darbietung alter Jazzstücke und neuerer Melodien begeistert Jung und Alt. Für unterhaltende Animation mit Fun und Action steht das **Walking Hats Trio** mit Gitarre, Bass und Marching Snare. Wir freuen uns außerdem auf: **Björn Patrik Pfeiffer**, **Lambert Blaß** und die **Mobile Jukebox**.

Zauberhafte Atmosphäre

Giovanni Alecci, der Magier und versierte Trickdieb, verblüfft mit seinen Tricks und entführt in eine Welt voller meisterhafter Täuschung und Illusionen.

Für die jüngsten Gäste

„Spielen statt Speisen“ lautet die Devise für die kleinen Besucher! Dank der Unterstützung der MülheimPartner können sie wieder im Löwenzahn-Bauwagen in der Nähe des Spielplatzes unter versierter Aufsicht und Anleitung spielen und experimentieren.

Auch optisch ein Genuss ...

Das Auge isst mit! Die Wahl zum attraktivsten Gastronomie-Stand fand im letzten Jahr unter Gästen und Gastronomen großen Anklang. Der Wanderpokal „**Schönster Stand**“, den das Restaurant Türkis erhielt, darf neu vergeben werden! Also: Unterstützen Sie Ihren Lieblingsgastronomen!

Wer es prickelnd mag, kann sich in der **Champagner-Lounge** verwöhnen lassen – gleich neben der **Zigarren-Lounge** von Tabak Budde.

Fleischlos glücklich

Vegetarier finden in unserer Speisekarte „ihr“ Angebot mit einem **(V)** gekennzeichnet.

Parkmöglichkeiten

Nahegelegene Parkplätze finden Sie an der Konrad-Adenauer-Brücke und an der Stadthalle (Bergstraße). Bitte nutzen Sie auch den öffentlichen Personennahverkehr.

BROICHER SCHLOSSNACHT



PRÄSENTIERT VON

 Sparkasse
Mülheim an der Ruhr

1.8.2015

Schloß Broich www.muelheim-ruhr.de

Veranstalter:

 MST
Mülheimer Stadtsport
und Freizeitverein

Kooperationspartner:

 ART
ASOCIADA e.V.

MülheimPartner MEINE STADT. MEIN PROJEKT.

Premiumsponsoren

 Sparkasse
Mülheim an der Ruhr

 MEG mbH
Mülheimer Entsorgungsgesellschaft

 MWB

Unterstützer

 LUEG.

 Stander

 MÖBEL
BERNSKÖTTER

 92.9
Mülheimer
Kulturverein

www.muelheim-partner.de



SCHLOSS STYRUM

Moritzstraße 102
45476 Mülheim an der Ruhr

Tel.: 02 03 / 45 03 90
E-Mail: info@fsgg.de · www.fsgg.de

Postadresse:
Auf der Höhe 10 · 47059 Duisburg



Wenn Sie eine exklusive und historische Location suchen, dann werden Sie sich garantiert für **Schloss Styrum** in Mülheim an der Ruhr entscheiden!

Das herrschaftliche Ambiente und die idyllische Lage sind einzigartig in der Region. Ob festlicher Empfang, Abend-Gala oder Produktpräsentation: Die prachtvollen Räume im Erdgeschoss

sowie die weitläufige Gartenanlage bieten viele Nutzungsmöglichkeiten. Lassen Sie sich ein individuelles Angebot vom Cateringunternehmen FSGG aus Duisburg zusammenstellen.

Öffnungszeiten: nach Vereinbarung

SPEISEKARTE

1

VORSPEISEN

Gebratene Reibeplätzchen mit gebeiztem Lachs und Senf-Dillsauce 8,50 €

Mariniertes rosa gebratenes Roastbeef auf buntem Linsensalat und in Butter geröstetes Landbrot 8,50 €

HAUPTGÄNGE

Ratatouillestrudel auf Tomatensugo und Pestosauce (V) 8,00 €

Original Barbecue Pulled Pork Burger: Geräuchertes und gezupftes Schinkenfleisch auf Bone-Suckin-Sour Cream, Rucolasalat und Schmorzwiebeln im Sesam-Weizenbrötchen 9,50 €

DESSERT

Karamellisierter Spargel mit frischen Erdbeeren 4,50 €

UNSER GOURMET-GERICHT 2015

Schonend gegerate Wildlachsschnecke mit Limettenkruste, Trockentomatenjus auf einem Spinatflan und Nusskartoffeln 12,50 €



FRANK SCHWARZ
GASTRO GROUP GMBH

Es sind die feinen Details die ein FSGG-Catering auszeichnen.

Deshalb setzen wir ein besonderes Werkzeug ein: die menschliche Hand und einen guten Geschmack. Nur so kann aus kostbaren, natürlichen Zutaten, perfektem Equipment und herzlicher Gastfreundschaft ein so unnachahmliches Gesamtbild entstehen.

Perfekter Event-Genuss, den Sie mit allen Sinnen erleben und geniessen werden!



FRANK SCHWARZ GASTRO GROUP GMBH

Duisburger Großmarkt · Auf der Höhe 10 · 47059 Duisburg

Telefon: 02 03 / 45 03 90 · Telefax: 02 03 / 45 03 915

E-Mail: info@fsgg.de · www.fsgg.de



NORBERT BELLENBAUM
GASTRONOMIE UND CATERING

Inhaber: Norbert Bellenbaum

Zehntweg 205
45475 Mülheim an der Ruhr

Tel.: 0208 / 757574 · Fax: 757584



Norbert Bellenbaum Gastronomie und Catering – Ihr Partner in Sachen Planung und Durchführung von kleinen und großen Events, in den Räumen Ihrer Firma oder auch zu Hause.

GETRÄNKE



BEIM KULINARISCHEN TREFF 2015

versorgen wir Sie außer mit Stauder Pils und Diebels Alt auch mit Spirituosen und alkoholfreien Getränken.



Für ein perfektes Bier machen wir alles.

Außer Kompromisse!



Thomas Stauder

Axel Stauder

Lassen Sie uns nicht hängen und überzeugen Sie sich selbst!

Ehrlich wie das Ruhrgebiet.



Walkmühlen-Restaurant

WALKMÜHLEN-RESTAURANT

Inhaber: Vito Piepoli

Walkmühlenstraße 52
45470 Mülheim an der Ruhr

Tel.: 0208 / 370521 · Fax: 371262
piepoli@walkmuehlen-restaurant.de
www.walkmuehlen-restaurant.de



Das **Walkmühlen-Restaurant** ist ein Gebäude mit über 600 Jahren Geschichte.

Dieses Restaurant wird seit 1978 von Anne und Vito Piepoli geführt und bietet Ihnen italienische, internationale und Fisch-Spezialitäten. Sie werden von der Vorspeise bis zum Dessert diskret und unaufdringlich von unserem Team beraten.

Küchenöffnungszeiten: täglich 12.00 – 14.15 Uhr und 18.00 – 21.45 Uhr,
Mi. Ruhetag

SPEISEKARTE

3

VORSPEISEN

Vitello Tonnato (Kalbsbraten-Carpaccio mit Thunfischsauce)	7,50 €
2 gefüllte Crepés-Taschen (mit Ricotta und Blattspinat) an Salbeibutter (V)	6,00 €

HAUPTGÄNGE

Kalbs-Tafelspitz „Walkmühle“ mit Kartoffelstampf und Champagnerkraut	10,00 €
Kabeljau-Filet auf Basmatireis mit Currysauce	8,50 €
6 frische irische Felsenaustern	12,00 €
6 frische irische Felsenaustern mit einem Glas 0,1l Weißwein	14,00 €

DESSERT

Panna cotta von Joghurt und Limetten an Beerenmix	3,50 €
---	--------

UNSER GOURMET-GERICHT 2015

Tiefsee-Riesen-Hummerkrabbe „Bellevue“ an Waldorfsalat	14,00 €
mit einem Glas 0,1l Champagner	20,00 €

Sie suchen nach dem besonderen Catering für Ihre Feier?

Dann bieten wir Ihnen genau das was Sie suchen!

Das Walkmühlen-Restaurant steht für hohe Qualität zu attraktiven Preisen und für persönliche Beratung. Profitieren Sie von unserem gastronomischen Know-how mit dem wir jede Veranstaltung individuell planen, ausstatten und durchführen.

Lassen Sie sich von unserer Kreativität überzeugen und überlassen Sie die Planung und Durchführung Ihrer Feier unserem kompetenten Team.

Wir bieten Ihnen Angebote zu:

- ✦ **Ihrer Firmenfeier**
- ✦ **Ihrer Familienfeier** (Hochzeit, Kommunion etc.)
- ✦ **Ihr Catering**
(Auf Wunsch mit Personal, Geschirr und Partyzelt)

Jede Veranstaltung wird zu einem unvergesslichen Erlebnis und wird individuell mit Ihnen abgestimmt.



Unser Special für Sie und Ihre Gäste:

Traumhochzeit All-Inclusive

Der schönste Tag im Leben...

In unserem Hause finden Sie den idealen Rahmen für Ihre Hochzeit für bis zu 110 Personen. Schon ab 60,- € pro Person (Kinder erhalten eine Ermäßigung) bieten wir Ihnen ein großes kalt-warmes Buffet oder ein 4-gängiges Menü inklusive Getränke.

Bei unserer All-inclusive-Hochzeit wissen Sie schon vorab, was Ihre Feier kosten wird.

Weitere Informationen zu dem Angebot bezüglich der Getränkeauswahl, sowie Menü- und Buffetvorschläge finden Sie im Internet unter: www.walkmuehlen-restaurant.de oder direkt bei uns.



Weitere Informationen zu unserem Restaurant finden Sie über den QR-Code oder unter: www.walkmuehlen-restaurant.de

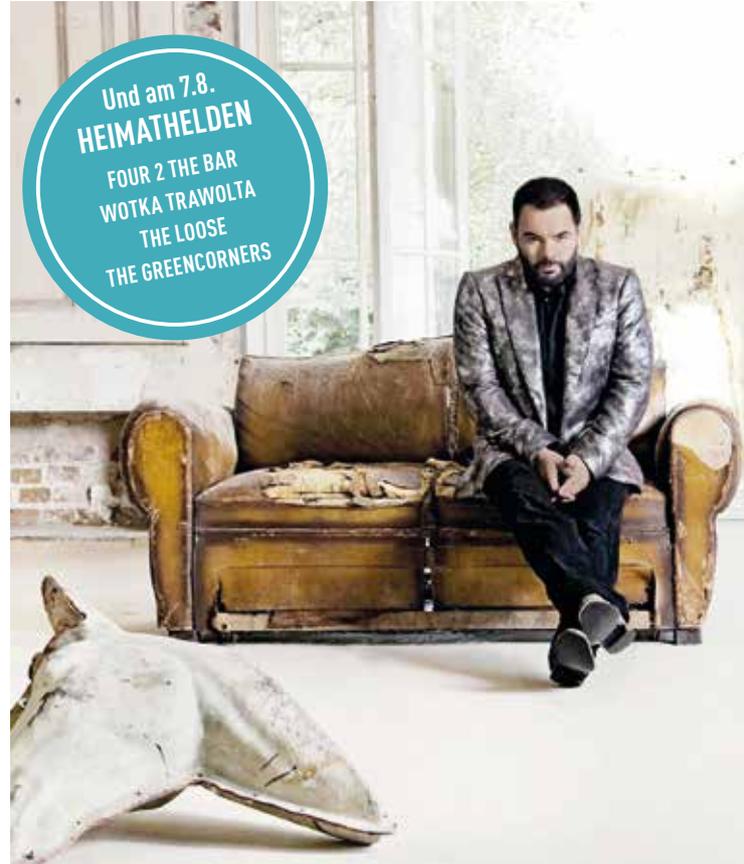




RUHRBÜHNE

ALPHAVILLE & THE LORDS

Und am 7.8.
HEIMATHELDEN
FOUR 2 THE BAR
WOTKA TRAWOLTA
THE LOOSE
THE GREENCORNERS



8.8.2015
Schloß Broich

Veranstalter: Kooperationspartner:

MST
Mülheimer Schloß Theater
und Festspielhaus

coölibri

www.ruhrbuehne.de

Tickets bei der Mülheimer Touristinfo im MedienHaus und an allen bekannten Vvk-Stellen.

MülheimPartner MEINE STADT. MEIN PROJEKT.

Premiumsponsoren

Sparkasse
Mülheim an der Ruhr

MEG mbH
Mülheimer Entsorgungsgesellschaft

MWB

Unterstützer

LUEG.

Stander

MÖBEL
BERNSKÖTTER

92.9
Mülheimer
Kulturzentrum

U Tram **BUS** In der Stadt unterwegs **MVG**

www.muelheim-partner.de

DA RENATO

Trattoria • Bistro

TRATTORIA & BISTRO DA RENATO

Inhaber: Renato Bertolini

Düsseldorfer Straße 45
45481 Mülheim an der Ruhr

Tel.: 0208/468 91 10

E-Mail: rbertolini@hotmail.de

www.da-renato-saarn.de



Diese Trattoria wird seit 2010 von Renato Bertolini und seinen zwei Söhnen geführt und bietet Ihnen italienische, regionale und außersaisonale Spezialitäten an.

Fanatisch ist Renato Bertolini jeden Tag auf der Suche nach frischen Komponenten. Vom Antipasto mit ausgewähltem Wein bis hin zum Dessert werden Sie exklusiv beraten.

Am besten lassen Sie sich vor Ort überzeugen.

Natürlich bieten wir Ihnen auch Caterings für Hochzeiten, Geburtstage oder besondere kleine Anlässe an.

Öffnungszeiten: täglich 12.00 – 15.00 Uhr und 17.30 Uhr bis der letzte Gast geht, So. Ruhetag

SPEISEKARTE

5

VORSPEISEN

Thunfischsalat mit weißen Bohnen und leichter Trüffelnote 7,50 €

Gegrilltes Lachsfilet mit frischen Kräutern, dazu frischer Salat 9,00 €

HAUPTGÄNGE

Lammkotelett mit Rosmarinkartoffeln 10,50 €

Pasta mit gebratenen Pilzen und Gemüse (V) 7,00 €

DESSERT

Cantuccini alla Renato 4,00 €

UNSER GOURMET-GERICHT 2015

San Daniele Schinken auf Brot und Olivenöl 8,50 €



PRO.V.ITA IMPORT

Weine • Grappe • Delikatessen



Wein & Grappa aus Italien



Unser Firmenname PRO.V.ITA steht für **Promozione Vini Italiani**

Wir möchten unseren Kunden nur den besten Wein aus Italien und internationalen Weinregionen anbieten.

Deshalb kaufen wir unseren Wein seit 30 Jahren nur bei ausgesuchten Winzern direkt in den Weinregionen Italiens und der ganzen Welt.

Durch unseren Direkteinkauf können wir sicherstellen, dass die hohen Qualitätsansprüche erfüllt werden, die wir selbst an alle Weine unseres Sortimentes stellen.



Wir bekommen durch die langjährigen Kontakte zu unseren Winzern unseren Wein zu besonders günstigen Preisen, die wir gerne an Sie weitergeben.

Düsseldorfer Str. 45
45481 Mülheim-Ruhr

Tel.: 0208 656488 32 / 31

Fax.: 0208 656488 30

www.provita-wein.de
pro.v.ita@web.de

Mo-Fr: 10:30 bis 18:00 Uhr

Sa: 10:00 bis 14:00 Uhr



Guten Appetit

wünscht Möbel Bernskötter.



24 Stunden shoppen
www.bernskötter.de

MÖBEL
BERNSKÖTTER

Direkt an der A 40 • Heinrich-Lemberg-Straße 29 • 45472 Mülheim-Heißen
Tel 0208/43957-0 • Möbel Bernskötter GmbH •
Öffnungszeiten: Mo. – Fr. 10.00 bis 19.30, Samstag 10.00 bis 19.00 Uhr.

Sparkasse - mehr als eine Bank.

 Sparkasse
Mülheim an der Ruhr



SCHLOSSHOTEL HUGENPOET

Inhaber:
Maximilian Freiherr von Fürstenberg
August-Thyssen-Straße 51
45219 Essen-Kettwig
Tel.: 02054 / 1204-0
E-Mail: info@huguenpoet.de
www.huguenpoet.de



Das **Restaurant HUGENpöttchen** bietet raffinierte Speisen für den täglichen Genuss und herzlichen Service in entspannter Atmosphäre.

Erika Bergheim kreiert an sieben Tagen in der Woche durchgängig warme Speisen. Genießen Sie das täglich wechselnde Mittagsmenü zum attraktiven Preis (Montag bis Freitag, 2 Gänge, Wasser

und Kaffee). Aus der eigenen Patisserie werden hausgemachte Kuchen angeboten.

Im Sommer lädt die großzügige Terrasse mit wunderbarem Blick in den Schlosspark ein.

Seien Sie uns herzlich willkommen!

Öffnungszeiten: täglich ab 12.00 Uhr, durchgehend geöffnet

SPEISEKARTE

6

VORSPEISEN

- Gebratenes Filet vom Loup de Mer
mit Paprika-Relish und Cavatelli-Nudeln 7,50 €
- Belugalinsen mit Blutwurst und Apfelchutney von Granny Smith 7,00 €

HAUPTGÄNGE

- Huguenpoeter Hirschburger, Rosmarin-Mayonnaise,
Preiselbeeren und Süßkartoffel-Pommes 9,00 €

DESSERT

- Variation von der Aprikose mit Aprikosen-Buttermilchreis 6,00 €

UNSER GOURMET-GERICHT 2015

- Jakobsmuschel und Riesengarnele
auf Algensalat mit Passionsfruchtsauce 9,00 €



Kennen Sie diesen Ausblick schon?

***Genießen Sie ein paar Stunden Kurzurlaub
in unserem Park – bei einem Glas Wein oder guten Speisen.***



TÜRKIS RESTAURANT

vertreten durch Yavuz Cagritekin

Düsseldorfer Straße 226
45481 Mülheim an der Ruhr

Tel.: 0208/469 15 15 · Fax: 469 15 16
www.turkisrestaurant.de



Hosgeldiniz! Zunächst ein herzliches Willkommen beim Kulinarischen Treff an der Ruhr. Wir freuen uns, Ihnen eine Auswahl der türkischen Küche unterbreiten zu können.

Besuchen Sie uns auch in unserem Restaurant Türkis und erleben Sie türkische Gastfreundschaft live.

Wir wünschen Ihnen: Afiyet Olsun – Guten Appetit!

SPEISEKARTE

7

VORSPEISE

Vejeteryan Tadimliklar: Tomaten-Schalotten Salsa, Minzcreme mit Sahnejoghurt, Blätterteig gefüllt mit Spinat und Käse, Kirsalat mit Granatapfel-Balsamico, Schafs- und Frischkäsecreme mit Walnuss und Dill (V) 6,00 €

HAUPTGÄNGE

Adana Kebap: Lammhackspieß auf Zucchini-Gemüse, dazu geriebener Thymian-Schafskäse, frischer Rucola und geriebene Walnuss 7,50 €

Küschleme: Lammfilet auf halbtrockneten Tomaten und Zucchini, dazu Rotwein-Thymianjus, gebratener Rucola und Pinienkerne 9,00 €

DESSERT

Tatli Türkis: Orangen-Grießkuchen mit karamellisierter Milchcreme an Passionsfruchteis 5,00 €

UNSER GOURMET-GERICHT 2015

Levrek: gegrillter Loup de Mer auf gewürfelm Gemüse in Kräutersauce, dazu Basilikum-Tomatenconcassée 10,50 €



Unsere Küche bereitet die feinen kulinarischen Genüsse frisch und leicht zu. Wir verwenden ausschließlich frische Zutaten von bester Qualität.

*
Feste aller Art, ob Firmenfeiern, Jubiläen, Geburtstage oder Weihnachtsfeiern, wir bieten für jede Festlichkeit das passende Ambiente. Wir erarbeiten individuell mit Ihnen Ihre Veranstaltung bis ins Detail.

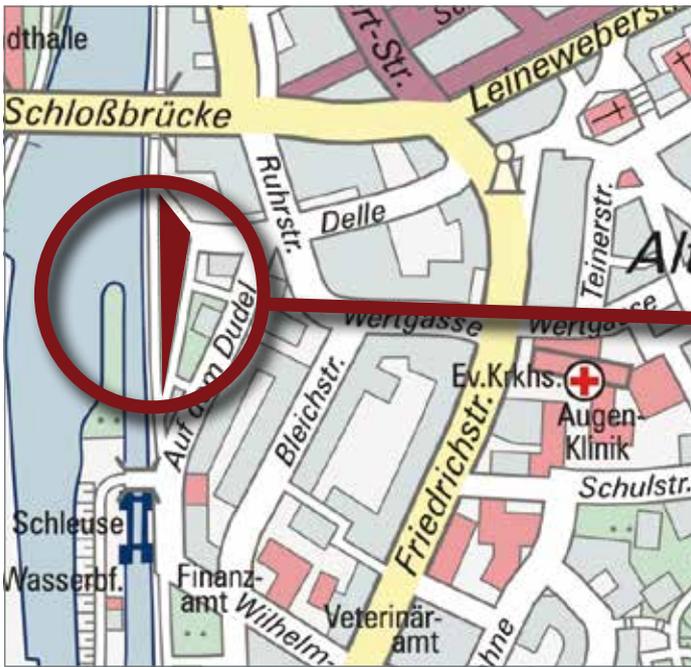
Düsseldorfer Str. 226
45481 Mülheim - Ruhr

Tel.: 0208- 469 15 15
Fax: 0208- 469 15 16

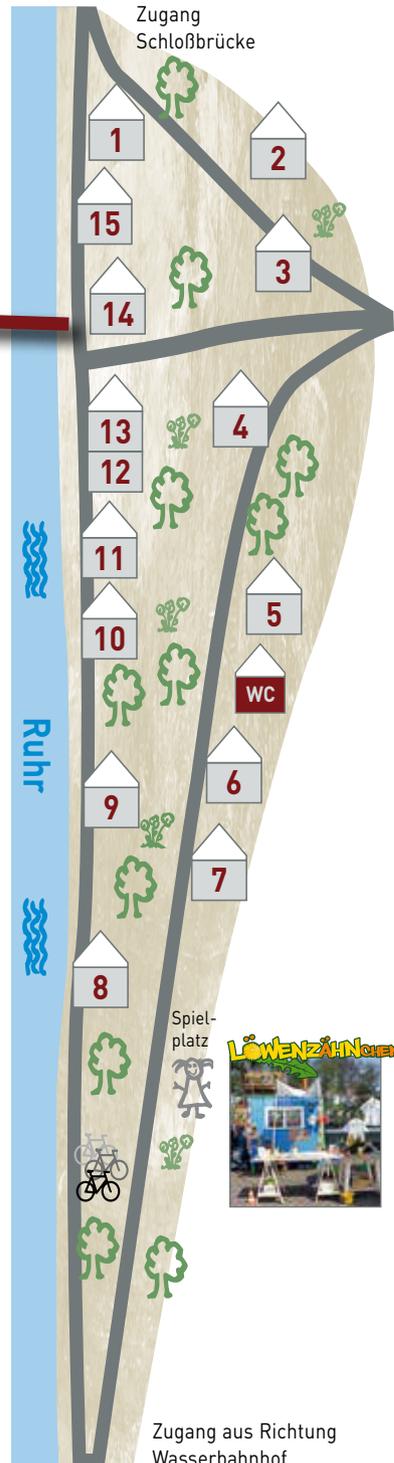
www.turkisrestaurant.de
info@turkisrestaurant.de

Öffnungszeiten:
Täglich: 11:30 - 23:30 Uhr





Wir sehen uns beim Kulinarischen Treff!



- 1** Frank Schwarz Gastro Group
- 2** Norbert Bellenbaum Gastronomie u. Catering
- 3** Walkmühlen-Restaurant
- 4** Norbert Bellenbaum Gastronomie u. Catering
- 5** Trattoria & Bistro Da Renato
- 6** Schlosshotel Huguenpoet
- 7** Türkis Restaurant
- 8** Franky's im Wasserbahnhof
- 9** Restaurant „Zum Dömchen“
- 10** Caruso in der Stadthalle
- 11** Ratskeller
- 12** Tabak Budde Zigarren-Lounge
- 13** Tabak Budde Champagner-Lounge
- 14** Restaurant Gummersbach
- 15** Café Kötter

VORSPEISE HAUPTGANG UND DESSERT

Der neue CLA Shooting Brake.
Jetzt Probe fahren.



LUEG.

Anbieter: Fahrzeug-Werke LUEG AG • Universitätsstr. 44-46 • 44789 Bochum
Autorisierter Mercedes-Benz Verkauf und Service • 13 Center im Ruhrgebiet
Kostenloses Info-Telefon: 0800 82 82 823 • www.lueg.de



Mehr Infos!

Jetzt wieder!
16. bis 19. Juli 2015



Mit dem GourmetTicket
zum Kulinarischen Treff

Kombiniere lecker Schlemmen und
Bus & Bahn fahren für nur 14,50 Euro.



Steig ein!





Alles auf einer Insel!

- | Kenner und Stammgäste schätzen seit 16 Jahren das vielseitige kulinarische Angebot im Mülheimer Wahrzeichen!
- | Bistro mit großer Sonnenterrasse
- | Biergarten mit Cocktail Bar und Holzkohlegrill
- | Restaurant mit „Sunset“-Balkon, Dinnershows & Wolf Codera's Session: possible

- | Cuba Club mit Cocktails & Barseminaren!
 - | Blauer Salon mit Doppelleben: Tagen & Feiern
 - | ...SHOWS, GASTRONOMIE & EVENTS!
- ...eben ein Stückchen Urlaub für Jeden!

COCKTAILS

8

ALTE UND NEUE KLASSIKER

Caipirinha: traditionell serviert	6,50 €
Mojito: Kubas erfrischendes Nationalgetränk	6,50 €
Cosmopolitan: berühmt seit „Sex and the City“	6,50 €
Malibu Reggae: exotisch-süffig	6,50 €
Solero: fruchtig-süßes Sommerfeeling	6,50 €
Big Buck: erfrischend fruchtig trifft auf leichte Ingwer-Schärfe	7,50 €

ALKOHOLFREIE COCKTAILS

Ipanema: alkoholfreie Alternative zur Caipirinha	5,50 €
Malecón: erfrischende Anlehnung an den Mojito	5,50 €
Fruit Punch: fruchtig und spritzig	5,50 €



WILLI NÜCHTER
Inh. Peter Nüchter
OBST- UND GEMÜSEGROSSHANDEL
TELEFON 0203/3 10353 · FAX 0203/3 10396



www.willinuechter.de

Restaurant

Zum
Dömchen

RESTAURANT „ZUM DÖMCHEN“

Inhaber: Slavo Palurovic

Nachbarsweg 110
45481 Mülheim an der Ruhr

Tel.: 0208/466 85 85 · Fax: 466 85 86
www.zumdoemchen.de



Das gemütliche, familiengeführte Restaurant „Zum Dömchen“ ist seit 1954 ein fester Bestandteil Mülheim-Saarns.

Seit 2006 begrüßt Sie Familie Palurovic im gemütlichen, für bis zu 100 Personen ausgestatteten Restaurant.

Ob am offenen Kamin oder auf der sonnigen Sommerterrasse – lassen Sie sich von unserem kompetenten

Team mit feinen Speisen und ausgesuchten Weinen verwöhnen.

Küchenöffnungszeiten: Di. – So. 12.00 – 14.00 und 18.00 – 22.00 Uhr

SPEISEKARTE

9

VORSPEISEN

Ziegenfrischkäse-Praline mit Waldblüten-Honig
auf Aprikosen-Chili-Chutney (V) 6,00 €
mit einem Glas 0,1l Weißwein 7,50 €

Blutwurststrudel auf Champagnerkraut mit hausg. Apfelsenf 6,00 €
mit einem Glas 0,1l Weißwein 7,50 €

HAUPTGÄNGE

Junge Rinderleber nach „Venezianischer Art“
mit Perlgrauen-Pastinaken-Brunoise 8,00 €

Slavos lauwarmes Spanferkel am Spieß gegrillt mit hausg.
Kräuterbrot, Weißkrautsalat, dazu süßer u. mittelscharfer Senf 9,00 €

DESSERT

Limettencreme mit Thymianpfirsich im Glas mit Joghurteis,
Crumbles und Minzsalat 4,50 €

UNSER GOURMET-GERICHT 2015

Involtini von Ibéricorücken gefüllt mit mediterranem Gemüse
auf mallorquinischer Paprikasauce und Basilikumpolenta 10,00 €

IMPRESSIONEN RESTAURANT „ZUM DÖMCHEN“



Wir schmeicheln Ihrem Gaumen mit einer mediterran-exotischen und regional frischen Küche. Dabei verwenden wir die frischesten hauseigenen Kräuter und saisonale Produkte.



Unser Partyservice rundet das Angebot ab,
auf Wunsch auch mit Geschirr und Fachpersonal.





CARUSO in der Stadthalle Mülheim
Inhaber: Hubert Imhoff
Am Schloß Broich 2-4
45479 Mülheim an der Ruhr
Tel.: 0208/9931-3 · Fax: 9931-500
E-Mail: info@imhoff-muelheim.de
www.caruso-muelheim.de



Das andere Restaurant in Mülheim
Mediterrane Küche im Marmorsaal
Öffnungszeiten:
freitags ab 18.00 Uhr zum mediterranen
Buffet
sonntags von 11.00 bis 14.30 Uhr
großes Brunchbuffet

SPEISEKARTE

10

VORSPEISEN

Gebratener Schafskäse auf Wildkräutersalat
in Schalotten-Himbeerdressing (V) 7,50 €

Wachtelbrust mit gekräuterten Pfifferlingen
und Speck-Semmelknödel 9,00 €

HAUPTGÄNGE

Medaillons vom Schweinefilet im Pancettamantel
auf Tomatensugo und Pestocnocchi 9,50 €

Kalbstafelspitz auf Spitzkohl-Kartoffelragout
und Majoran-Zwiebelsauce 10,00 €

DESSERT

Passionsfrucht Panna cotta mit frischen Waldbeeren 4,50 €

UNSER GOURMET-GERICHT 2015

6 Riesengarnelen am Spieß auf buntem, knackigem Gemüse
und provenzalischen Kräutern 14,50 €



Caruso speciale ...

heißt unser mediterranes Spezialitätenbuffet.

Genießen Sie beim Schein von hundert Kerzen
in stimmungsvoller Palazzo-Atmosphäre
saisonal wechselnde Spezialitäten und
unser Livecooking.

Jeden Freitag ab 18.00 Uhr
für € 23,50 pro Person

Caruso bruncht ...

... immer sonntags sehr üppig
von 11.00 bis 14.30 Uhr.

Inklusive Kaffee, Tee und Saft nur € 24,50

Am Schloss Broich 2-4
45479 Mülheim a. d. Ruhr
info@imhoff-muelheim.de

Telefon: (0208) 9931-3
Telefax: (0208) 9931-500
www.caruso-muelheim.de

RESTAURANTS · BANKETTE · CATERING



vollmergruppe
dienstleistung

security parking cleaning services

GENAU MEIN DIENSTLEISTER

Das Leistungsspektrum eines Konzerns und die persönliche Betreuung eines Familienunternehmens.



Alle Leistungen aus einer Hand –
für mich das perfekte Angebot.

Die Profis der Vollmergruppe schützen, bewahren und sichern meine Werte. Sie sorgen für Ordnung und Sauberkeit, betreiben mein Parkflächenmanagement und helfen mir, personelle Engpässe zu überbrücken.

Dienstleistung ist für mich persönliche Betreuung, Transparenz, Leistung und partnerschaftliche Zusammenarbeit.

Die Vollmergruppe – genau mein Dienstleister!

[24/7] 0208 588 577
Offen für Ihre Aufgaben

Neckarstraße 22-24 • 45478 Mülheim an der Ruhr
www.vollmergruppe.de

Container sind blau!



Containerdienst

 **99 66 0 500**

MEG mbH
Mülheimer Entsorgungsgesellschaft

Pilgerstr. 25
45473 Mülheim an der Ruhr

Tel. 0208 / 99 66 0-0

Fax 0208 / 99 66 0-666

E-Mail: service@mheg.de

Internet: www.mheg.de



RATSKELLER

Inhaber: Jörg Thon

Löhberg 55
45468 Mülheim an der Ruhr

Tel.: 0208/477306
www.muelheimer-ratskeller.de



Kommt man als Fremder in eine Stadt und sucht gepflegte Gastlichkeit, so darf man fast sicher sein, sie im **Ratskeller** zu finden.

Die Ratskeller sind üblicherweise eine Art „Aushängeschild“ oder „Visitenkarte“ der Stadt. Und auch in Mülheim an der Ruhr ist der Ratskeller ein Garant für Qualität.

Jeden Monat erwartet Sie bei uns eine neue Sonderkarte – mit feiner und bürgerlicher Küche. Schauen Sie doch bald wieder mal vorbei!

Öffnungszeiten: täglich 11.00 – 15.00 und ab 17.00 Uhr

SPEISEKARTE

11

VORSPEISEN

Orangen-Dill gebeizter Lachs auf Reibekuchen
mit Senf-Honig-Dillsauce 8,50 €

Thüringer Vorspeiseteller mit Spieß von geräuchertem
Schweinefilet, Blutwurst und Bratwurst auf Salatbouquet 6,90 €

HAUPTGÄNGE

Pfälzer Saumagen in Rosmarinbutter mit jungen dicken
Bohnen, dazu Bauernbaguette und Meerrettich 7,90 €

DESSERT

Biscuit mit Mascarponecrème, Erdbeeren und Minzschaum 4,90 €

Früchtespieße mit Orangenschokolade 4,00 €

Käsevariation von Brie und Gouda mit Trauben und Salzgebäck 6,90 €

UNSER GOURMET-GERICHT 2015

Perlhuhnbrust mit Kräutern und Pilzen gefüllt,
serviert mit Traubenkraut und Baguette 10,50 €



Hochzeiten sind unsere Stärke! Unser All-inklusive Angebot für 49,00 € pro Person

~4-Gänge-Menü für 2 bis 180 Personen oder
Bufett ab 25 Personen bis 200 Personen
wählen Sie aus unseren Vorschlägen (Preisänderungen möglich)

~ verschiedene Getränke nach Absprache
unsere deutschen Hausweine, Biere, alkoholfreie Getränke
& Mineralwasser

~ individuell für Sie gestaltete Menükarten
mit Ihren gewünschten Namen

~ Jahreszeitliche Dekoration & Kerzen auf den Tischen

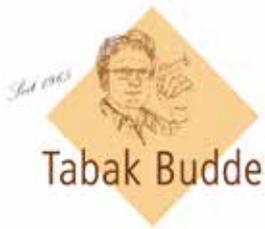
~ Auch für außer Haus-Veranstaltungen
Sie bestellen – wir liefern!

Informationen finden Sie unter:

www.haus-buergergarten.de

Telefon: 0175/166 50 30





TABAK BUDDÉ

Löhberg 4
45468 Mülheim an der Ruhr
Tel.: 02 08 / 47 20 20
E-Mail: info@tabak-budde.de

Aktienstraße 282
45473 Mülheim an der Ruhr
Tel.: 02 08 / 84 70 98 62



Herzlich willkommen auf dem
Kulinarischen Treff 2015.

Das Jahr 2015 ist ein ganz besonderes
für uns.

Seit nunmehr 50 Jahren haben Sie,
als unsere Freunde und Gäste, und der
Genuss edelster Tabake für uns höchste
Priorität.

Wir blicken mit Stolz auf eine Entwicklung, die uns heute, auch dank
Ihrer Begeisterung und Freude, zu den Spezialisten in der Welt des
Tabaks gehören lässt.

Begeisterung und Freude – diese Werte beschreiben auch einen
ganz Großen in der Welt des Tabaks: Zino Davidoff. Bis heute ist er
der Inbegriff für Lebensart und Genuss. Er war ein Visionär und
beeinflusste nicht nur durch seine Ideen und seinen Enthusiasmus,
sondern auch durch sein brillantes Savoir Vivre, die globale Zigarren-
welt.

„Davidoff ist der Ausdruck von Geschmack und Vergnügen, die für
jedermann verfügbar sind. Der Luxus des Fühlens und des Genie-
bens“, so einst Zino Davidoff über seine einzigartigen Zigarren.

„Time Beautifully Filled“ – so  heute.

Erleben, fühlen und genießen Sie selber.

Wir freuen uns auf Sie.

Ihre Familie Budde

UNSERE GENUSSVOLLE ZIGARENKARTE FÜR DEN KULINARISCHEN TREFF 2015:



Unsere traditionelle Empfehlung:

Davidoff Winston Churchill – Cigars Of Character

Wie kein Zweiter verkörperte Sir Winston Churchill »Time Beautifully Filled«: Er genoss jeden Moment seines abenteuerlichen Lebens mit seinen vielfältigen Erfahrungen. Ein komplexer, vielschichtiger Charakter mit vielen Facetten machte ihn zu einer unverwechselbaren Persönlichkeit. Genau so unverwechselbar und vielschichtig präsentieren sich die Zigarren der neuen Linie Davidoff Winston Churchill.

Ein legendärer Charakter – ein legendärer Smoke!

Erleben Sie die weitere Welt von Davidoff Cigars:

Davidoff Classic	Davidoff Millenium Blend
Davidoff Aniversario	Davidoff Special
Davidoff Mille	Davidoff Nicaragua
Davidoff Grand Cru	Davidoff Puro d'Oro

Und auch unsere weiteren „treuen“ Begleiter vergessen wir nicht:

The Griffin's	Buena Vista
Camacho	AVO
León Jimenes	

Auch Genuss liebt Zweisamkeit:

Legendario Ron Añejo (Kuba)
Santiago de Cuba Añejo (Kuba)
Santiago de Cuba Extra Añejo 12 Años (Kuba)
Havana Club Añejo 15 Años



**TABAK BUDE'S
CHAMPAGNER-LOUNGE**

Exklusiv beim Kulinarischen Treff 2015

13

CHAMPAGNER-LOUNGE



Genuss verbindet!

Auch wenn Sie kein Freund des edlen Tabaks sein sollten, können wir Ihnen edlen Genuss bereiten:

Ein Glas Champagner aus einem großen Haus steht jedem gut – als Aperitif, zwischendurch oder als perfekter Abschluss eines wunderbaren Abends.

Das große Haus:

Taittinger – traditionsbewusst und originell

Die Champagner:

Brut Réserve

Rebsorten: 40% Pinot Noir, 40% Chardonnay und 20% Pinot Meunier. Cuvée aus 40 verschiedenen Lagen. Die Reifezeit beträgt mindestens 3 Jahre.

Für die schönen Momente des Lebens.

Brut Prestige Rosé

Rebsorten: 100% Pinot Noir und Pinot Meunier, davon 12-15% stille Weine. Die Reifezeit beträgt mindestens 3 Jahre.

Ein köstlich aromatischer Begleiter.

Taittinger ist in Reims beheimatet und ist eines der wenigen Champagnerhäuser, die sich in Familienbesitz befinden. Pierre Emmanuel Taittinger leitet heute das Unternehmen.



Wir wünschen guten Appetit!



aus Lust an
**Blumen
van Oost**

Gärtner & Floristenmeister

JÖRG VAN OOST & TEAM



Prinzeß-Luise-Str. 40 · 45479 Mülheim · 0208/99727-0
MO-FR 8:00-18:00 · SA 8:00-16:00 · SO 9:00-12:30

· Blumen · Pflanzen · Dekorationen · Binderei ·

Baumpflege
Großbaumpflege
Kronenpflege
Kronensicherung
Baumfällung
Entsorgung
Problemfällungen
24h Notdienst
bei Sturmwarnung

**Service + Notruf:
0178 - 44 72 72 7**

www.
**muelheimer-
baumkletterer
.de**

WIR KLETTERN HOCH,
MAN GLAUBT ES KAUM,
ZUM FÄLLEN REICHT DER
KLEINSTE RAUM!



**Wir arbeiten mit Seilklettertechnik, Hubarbeitsbühnen und Kränen
Wir erstellen Baumgutachten und
machen gesetzlich vorgeschriebene Baumkontrollen**



RESTAURANT GUMMERSBACH

Inhaber: Klaus Gumpersbach

Fürstenbergstraße 2
45355 Essen

Tel.: 0201 / 67 64 64

E-Mail: gumpersbach.essen@t-online.de
www.gumpersbachessen.de



Das Restaurant Gumpersbach erwartet seine Gäste mit jahreszeitlichen Genüssen. Angenehm entspannt und mit frischen Ideen weht es teils leicht französisch durch die feine Speisekarte. Ganz passend dazu die Weinauswahl: Gutes aus Baden und Frankreich und erlesene Fundstücke aus aller Welt.

Dazu ein zuvorkommender Service, ob auf der Sommerterrasse, im Restaurant oder in den „Stuben“. Feiern und Feste mit bis zu 120 Gästen erleben hier einen stilvollen Rahmen. Herzlich willkommen bei Gumpersbach: Tischkultur mit Gaumenfreuden direkt am Schlosspark in Essen-Borbeck.

Öffnungszeiten: täglich ab 17.00 Uhr, Di. Ruhetag

SPEISEKARTE

14

VORSPEISEN

Suppe von grünen Erbsen, Chorizo-Spieß (Pfund 5,00 €) 5,50 €

Jakobsmuscheln aus Schottland, Rote Beete, Mango Sesam 9,50 €

HAUPTGANG

Rücken vom Ibérico-Schwein, Tempranillo Jus
„Rémy*s Ratatouille“ 9,50 €

DESSERT

Götterspeise 2015 – Tahiti Vanille Crème 5,00 €

UNSER GOURMET-GERICHT 2015

Escalope de foie gras: Schnitzel von der Gänsemastleber,
Schalotten-Marmelade, Honigbrot, Banyuls 15,00 €

FÜR ALLE, DENEN LECKER NICHT LECKER GENUG IST.

Von Schwein bis Wagyu-Rind:
Bei METRO erwartet Sie eine aufregende
Vielfalt verschiedener Fleischsorten.



METRO C&C Deutschland GmbH
Heifeskamp 32-36
45475 Mülheim



Wir handeln für Sie.

YOU & METRO

CAFÉ KÖTTER

Inhaberin: Susanne Kötter

Rüttenscheider Straße 73
45130 Essen

Tel.: 0201 / 775459

E-Mail: cafe.koetter@t-online.de

www.cafe-koetter.de



Qualität, die man schmeckt!

Wir fertigen Hochzeitstorten, Motiv-Torten, Logo-Torten, Kuchenbuffets und auch herzhaft Kleinigkeiten für Privat und zu Firmenanlässen, selbstverständlich auch im Lieferservice.

Ein Familienbetrieb bereits seit 1959. Wir produzieren unsere Torten und Gebäcke in eigener Konditorei täglich

frisch. Wir verwenden nur beste Rohstoffe und arbeiten noch immer nach den überlieferten Rezepturen von Heinz und Felicitas Kötter. Wir fertigen in klassischer Handwerkskunst und mit viel Liebe und Kreativität unsere süßen Kunstwerke.

SPEISEKARTE

15

FRISCHE BLAUBEERPFANNKUCHEN

mit Vanillezucker	4,80 €
mit Vanilleeis und Schlagsahne	6,00 €
mit Vanilleeis, Schlagsahne und Eierlikör	6,80 €
mit Zitronen-Quark	6,00 €
For KIDS = Pfannkuchen natur mit Nutella	4,80 €

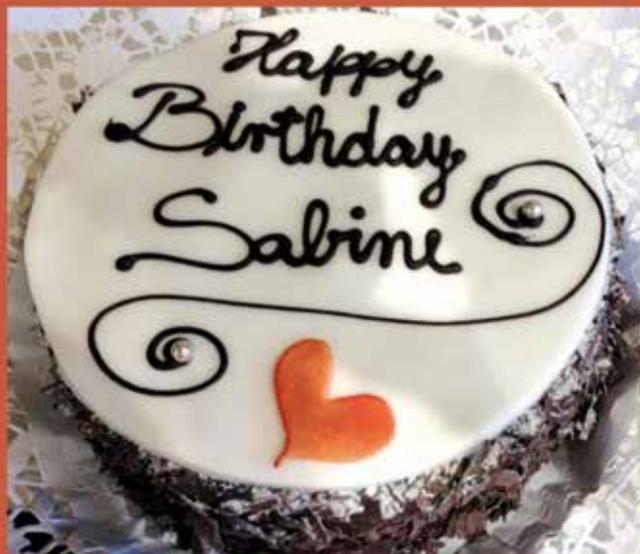
SÜSSES

Eisbaiser: Baiserschalen gefüllt mit Vanilleeis, Schlagsahne und marinierten Blaubeeren (alkoholfrei)	5,80 €
Kötters Süße Kugeln (Tüte mit 5 Stück)	6,00 €
Baisers (beim Kauf von 5 Stück, 1 gratis)	Stück 1,50 €

FEINSTE TORTEN

Elisabeth-Torte, Himbeer-Vanillesahne, Florentiner Apfeltorte, Schoko-Trüffeltorte, Johannisbeer-Baisertorte, Bienenstich, Charlotte-Sahne

... DAZU VERSCHIEDENE KAFFEE-SPEZIALITÄTEN



Unsere Torten verführen, bleiben ♥ sind die Besten



DIE GROSSE

RADIO MÜLHEIM UMFRAGE

VERBRINGEN SIE IHREN SOMMERURLAUB IN MÜLHEIM?

42%

ALLER MÜLHEIMER

GENIESSEN DEN URLAUB IN IHRER STADT*

* Lt. repräsentativer Umfrage
im Auftrag von Radio Mülheim
in Zusammenarbeit mit

ifak

Weitere spannende
Ergebnisse unter
radiomuelheim.de

92.9
radio mülheim

100% von hier. Der beste Mix.

ELEKTRO SCHNEIDER GmbH



Mobile Stromversorgung - Wasserversorgung
Vermietung von Elektroverteilern - Wasserverteilern
Fullservice von Weihnachtsbeleuchtung

Kundendienst
Elektroinstallation - Sprechanlagen
Beleuchtungsanlagen - EDV Verkabelung

Saalestraße 6 - 8
45478 Mülheim an der Ruhr
Fon. 0208 - 54998
Fax. 0208 - 56831
www.elektro-schneider-muelheim.de

Niederlassung Essen
Manderscheidstraße 98
45141 Essen
Fon. 0171 6212849
www.elektro-schneider-essen.de

Amtsgericht Duisburg HRB 14873
Geschäftsführer: Gerhild Schneider
USt.-Id.Nr.: DE 120346121
Steuer-Nr.: 120/5734/0231
elektro-schneider-mh@t-online.de



HOCHSCHULE RUHR WEST
UNIVERSITY OF APPLIED SCIENCES

NAH? KLAR!

ICH STUDIERE DA, WO MEIN

PROF. IMMER ANSPRECHBAR IST.

ICH STUDIERE AN DER HRW.

Gina, 21, Maschinenbau-Studentin aus Oberhausen

JETZT BEWERBEN!

WWW.HOCHSCHULE-RUHR-WEST.DE



RUHRQUARTIER

weitsichtig wertvoll lebendig



IHRE LETZTE CHANCE!

Exklusiv wohnen und leben im Ruhrquartier!

Entscheiden Sie sich jetzt für eine der letzten verfügbaren Eigentumswohnungen und erfüllen Sie sich Ihren Traum vom perfekten Zuhause.

- luxuriöse Penthouse-Eigentumswohnung mit Dachterrasse
- Highlight-Wohnung mit großzügigem Balkon

- Wohnungsgrößen von 103 bis 240 m²
- hervorragende Lage mit besten Aussichten
- objekteneigene Tiefgarage mit Stellplätzen
- hochwertige Ausstattung

Sie möchten lieber eine attraktive Komfortwohnung im Ruhrquartier mieten? Sehr gerne geben wir Ihnen persönlich weitere Informationen!



Verkauf der
Eigentumswohnungen:
Telefon (0208) 3005-305



Bauherr & Vermietung der
Komfortwohnungen sowie der Büro-,
Gewerbe- und Gastronomieflächen:
Telefon (0208) 696 12-127

www.ruhrquartier.de